

# Ebeveyn-Bilgilendirme

ilkokul



## Impressum

Editör:

Eğitim ve katılım için göçmen örgütlerinin federal ebeveyn ağındaki kuzeydeki bölge ofisi  
(bbt) [www.bundeselternnetzwerk.de](http://www.bundeselternnetzwerk.de)

Göçmen İç Ebeveynler Ağı Bremen

Adres: Kulturzentrum Lagerhaus-Migration, Schildstr. 12-19, 28203 Bremen

E-posta: ana-maria.becker@bundeselternnetzwerk.de

İnternet: [www.tjv-bremen.de](http://www.tjv-bremen.de)

Telefon: 0421-704001

Editörler: Ana Maria Becker, Siphilisiwe Ndlovu

Düzen: Raúl Noriega

Bremen, 2022

Finansal Destek

Gefördert durch:



Bundesministerium  
des Innern  
und für Heimat

aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages




Diğer işbirliği ortağı:



## İçindekiler

- 1 Okul hayatına başarılı bir başlangıç için
- 1 Okul başlangıcı
- 1 Tüm çocukların eğitim hakkı vardır: zorunlu eğitim ne anlama gelir?
- 2 Bremen’de ne tür ilkokullar var?
- 2 İlkokul ne kadar sürer?
- 3 Çocuğum ilkokulda hangi dersleri alacak?
- 4 Sınıf öğretmeni
- 5 Ev ödevi
- 5 Portföy
- 5 Öğrenmede yardım
- 5 Karne
- 6 Çocuğum hangi okul programlarına katılmalı?
- 6 Hort nedir?
- 7 Çocuğum engelli. Hangi ilkokula gidebilir?
- 7 Okuldaki sorunlarla ilgili yardım
- 7 İlkokuldan sonra ne gelir?
- 7 Bir ebeveyn olarak dikkate almam gereken önemli bilgiler nelerdir?
- 8 Daha fazla bilgi





Göçmen kökenli ebeveynler, Alman eğitim ve öğretim sistemindeki yapısal ve bireysel engellerin yanı sıra önyargılarla da mücadele etmek zorundadır. Genellikle okul sistemine yabancıdırlar ve çocuklarına eğitim yollarında nasıl eşlik edebilecekleri ve onları nasıl destekleyebilecekleri konusunda genellikle temel bilgilere sahip değildirlir.

**Migrant:innenElternNetzwerk Bremen**, Göçmen ebeveynlerin çıkarlarını temsil eder ve Bremen'deki göçmen kuruluşlar, ebeveyn dernekleri ile etkin ebeveynlere yönelik önemli bir platformu temsil edip onlara eğitim ile ilgili güncel bilgilere ulaşmalarını sağlar.

**Migrant:innenElternNetzwerk Bremen**, çocuklarının eğitimini şekillendirmeye aktif olarak yardımcı olabilmeleri için ebeveynlerin becerilerini güçlendirmek istiyor. Bu broşür, ebeveynlere veya yasal vasilere günlük okul hayatını anlama, hak ve yükümlülükleri dikkate alma ve çeşitli ilkokul konularında açık soruları netleştirme konusunda yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

## **Okul hayatına başarılı bir başlangıç için**

Aileler “**kreşten ilkokula**” yumuşak bir geçişe hazırlanıyor. Önemli konular, örneğin okul yolunu öğrenmek, uyku saatlerine dikkat etmek, sağlıklı kahvaltı edip ve medya tüketimine dikkat etmek. Daha fazla bilgiyi sekiz dilde şu adreste bulabilirsiniz: [www.bildung.bremen.de/brosch-ren-flyer-3402](http://www.bildung.bremen.de/brosch-ren-flyer-3402)

## **Okul başlangıcı**

Okul başlangıcı özel bir olaydır: çocuğunuzun okuldaki ilk günüdür. Kayıt olduğunuzda başlangıç tarihi size bildirilecektir. Eğitim genellikle cumartesi sabahları yapılır. Çocuklar okulda küçük bir parti ile karşılanır. Öğretmenler ve öğrenciler yaratıcı bir şey sunarlar. Çocuğunuz öğretmeni ve sınıf arkadaşları ile tanışır.

Okul başlangıcı için çocuğunuzun bir el çantasına/okul çantasına ve kalem, kitap ve defter gibi malzemelere ihtiyacı vardır. Okul size bunların bir listesini verecektir.

Ayrıca ebeveynlerin çocuklarına bir okul külahı vermeleri bir gelenektir. Bu, kendiniz yapabileceğiniz veya satın alabileceğiniz bir karton huni çantasıdır. Okul külahını meyveler, tatlılar ve küçük hediyelerle doldurabilirsiniz. Okulun ilk günündeki başlangıç merasimi bittikten sonra aileler bu özel günü evde kutlayabilirler.

## **Tüm çocukların eğitim hakkı vardır: zorunlu eğitim ne anlama gelir?**

Almanya’da eğitim zorunludur. Bu, 6 yaşından itibaren her çocuğun okula gitmesi gerektiği anlamına gelir. Çocuğunuz hasta olmadığı sürece tüm okul günlerinde okulda olmalıdır. Zorunlu eğitim aynı zamanda tüm çocukların okula gitme hakkı olduğu anlamına gelir. Tüm çocuklara öğrenme fırsatı tanınmalıdır. Zorunlu eğitim 10. sınıfa kadar devam eder.

## Bremen’de ne tür ilkokullar var?

Bremen’deki devlet ilkokullarında Şu tür okullar bulunur:

- Güvenilir ilkokul: Her gün sabah 8’den oğleden 1’e kadar. Bazı okullar oğleden sonra çalışma grupları sunar.
- Tam gün okul: Her gün sabah 8’den oğleden sonra 3’e veya üç gün oğleden sonra 4’e kadar ve iki gün oğleden sonra 2’ye kadar. Oğle yemeğine tüm çocuklar katılır. Tam gün açık okul: Ebeveynler, çocuklarını saat 15.00 veya 16.00’ya kadar kaydettirmek isteyip istemediklerini önceden seğer. Bazı ocuklar ek faaliyetlere katılır ve oğle yemeği alır.
- Tam gün okul çocukları, sabah 7’den 8’e kadar erken bakım icin veya Oğleden sonra 4 ten 5’e kadar geç bakım icin veya tatil bakımı için kaydedilebilir. Ebeveynler bu ocuk bakım hizmetleri için ödeme yapmak zorundadır.

Tüm devlet okulları ücretsizdir. Bremen’de özel ilkokullar da bulunmaktadır. Ebeveynler okul ücretlerini aylık olarak öderler. Bu cretleri karŐılayamıyorsanız, indirim, muafiyet veya okul bursuna baŐvurmak için doğrudan ilgili okulla iletişime geçin. Bremen’deki devlet ve özel ilkokullar hakkında daha fazla bilgiyi ocuk ve Eğitim Senatrnden [www.bildung.bremen.de](http://www.bildung.bremen.de) adresinde bulabilirsiniz.

## İlkokul ne kadar sürer?

Bremen’de çocuklar dört yıl ilkokula gidiyor. Bu yıllarda çocuklar dil becerileri, okuma, yazma, aritmetik, sanat ve spor gibi önemli temel bilgileri öğrenirler. Çocuğunuz ayrıca sosyal alanda, örneğin sınıf arkadaşları ve öğretmenlerle nasıl davranılacağı, kurallara nasıl uyulacağı ve sürtüŐmelerin nasıl çözüleceği gibi becerileride öğrenecektir.

- Çocuğunuzun ders çalıŐmak için daha fazla zamana ihtiyaı varmı? Çocuğunuz 1. ve 2. sınıfı 3 yılda yapabilir. Bu, sınıfta kalıp dersi tekrarlamak anlamına gelmez.
- Çocuğunuz özellikle çabuk mu öğreniyor ve sıkılıyormu? Çocuğunuz ilkokulu 3 yıl sonra bitirebilir. Ebeveynler öğretmenlerle fikir alışverişinde bulunabilir ve çocukları için en iyi seçeneğin hangisi olduğunu öğrenebilir.



### **Çocuğum ilkokulda hangi dersleri alacak?**

- Almanca: çocuklar okumayı ve yazmayı öğrenir
- Matematik: çocuklar aritmetiğı öğrenir, şekilleri ve ilişkileri tanıır
- Genel eğitim: Burada çocuklar bilim, çevre ve sosyal konular hakkında bilgi edinirler.
- Sanat: Burada çocuklar resim yapmayı, el işi yapmayı ve malzeme kullanmayı öğrenirler.
- Müzik: çocuklar melodileri, ritimleri ve enstrümanlar ve danslar hakkında bir şeyler öğrenirler.
- Spor: Çocuklar hareket egzersizlerini, top oyunlarını ve sporu öğrenirler. Almanya'da her çocuk beden eğitimi derslerine katılmak zorundadır. Tüm çocuklar için zorunludur, yani kanunla düzenlenir. Yüzme beden eğitiminin bir parçası olduğu için zorunludur. 3. sınıfta kızlar ve erkekler birlikte yüzmeyi öğrenirler.
- Birinci yabancı dil: çoğunlukla İngilizce'dir. Bremen'deki ilkokullar 3. sınıfla başlar. Çocuklar bu dili resimler, kısa diyaloglar, işitme, anlama ve birlikte oynama yoluyla kullanmayı öğrenirler.

- Anadil dersleri: Bremen'deki birçok ilkököl, iki dilli büyüyen çocuklar için anadilde ders vermektedir. İlkokula bu derslerin sunulduğu dilleri doğrudan sorun.
- Din: Mezhepleri ne olursa olsun tüm çocukların din eğitimine katılmasına izin verilir. Birlikte insanların neye inandığını ve kültürel anlayışın neden önemli olduğunu öğrenirler. İlkokulda öğrenciler farklı dinler, dünya görüşleri ve kültürlerarası festivallerle uğraşırlar. Sınıflar genellikle Hristiyanlığa dayanır, ancak belirli bir dine bağlılık yoktur.
- Cinsel eğitim: 3. veya 4. sınıfta, öğretmenler büyüdükçe vücuttaki değişiklikler, cinsel kimlikler ve aile biçimleri gibi konuları tartışır. Tüm çocukların bu konuya katılması gerekmektedir.

## Sınıf öğretmeni

İlkokulda çocuğunuz için sınıf öğretmeni çok önemlidir. Onlar sınıftan sorumludurlar ve ayrıca ebeveynler için oradadırlar. Sınıf öğretmenleri genellikle çocuğunuzla her gün iletişim halindedir. Öğrencilere Pazartesten Cumaya kadar olan zamanları ve konuları içeren bir zaman çizelgesi/haftalık program verirler. Ayrıca etkinlikler, geziler ve tatiller gibi okul yılındaki önemli tarihler hakkında da bilgi sağlarlar. Sınıf öğretmeni düzenli olarak velilere veli akşamları ve okul projeleri hakkında bilgi içeren notlar verir. Okul dışından size e-posta veya telefon yoluyla ulaşıp ulaşılamayacağını velilere söylersiniz. Öğretmenle ilgili herhangi bir sorunuz varsa, randevu isteyin. Bu özellikle ilk günlerde önemlidir.





## **Ev ödevi**

Çocuğunuzun ödevini yaptığınan emin olun. Bu Ev ödevi kitabındadır. Bunu düzenli olarak kontrol edin. Öğretmenler ayrıca ev ödevi kitabında velilere yönelik bilgileri de not eder. Öğretmenlerle ilgili endişelerinizi alıştırma kitabına yazabilirsiniz. Ne dediğini anlamadıysanız öğretmenlere sorun. Örnekler, semboller veya daha iyi anlayabilecekleri yollar isteyin. Çocuğunuzun tercihen ev ödevi için bir masa bulunan sessiz bir yere ihtiyacı vardır. Bunun için sabit bir zaman üzerinde anlaşın, bu yapılandırılmış bir günlük rutini mümkün kılar. Çocuğunuzun evde derinleştirebileceği görevler vardır, örneğin ezbere bir şiir öğrenmek, matematik alıştırmaları yapmak veya düzenli olarak okumak. Almancayı çok zor bulsanız bile çocuğunuza destek olabilirsiniz. Çocuğunuzun öğrendiklerine ilgi gösterin. Çocuğunuz okulda neler yaptığını size gösterebilir ve siz de görevleri birlikte izleyip uygulayabilirsiniz.

## **Portföy**

Bu, çocuğunuzun bireysel öğrenme gelişimini gösteren bir kitapçık/belgeseldir. Kendi yaptığı resimler, sunumlar ve fotoğraflar, çocuğunuzun okulda birçok konuyu nasıl öğrendiğini ve öğrenme adımlarını nasıl geliştirdiğini gösterir.

## **Öğrenmede yardım**

Bazı çocuklar öğrenmede güçlük çekerler. Aritmetik zayıflıklar (diskalkuli), okuma güçlükleri veya heceleme zayıflıkları (disleksi) ve ayrıca konuşma dilini ve özel yetenekleri geliştirmede güçlükler durumunda özel pedagojik desteğe ihtiyacınız vardır. Okuldaki destek hakkında öğretmenlerle konuşabilir ve/veya bölgesel danışma ve destek merkezleri ReBUZ Bremen ile doğrudan iletişime geçebilirsiniz: [www.rebuz.bremen.de](http://www.rebuz.bremen.de)

## **Karne**

Çocuğunuza her eğitim-öğretim yılının sonunda bir öğrenme gelişimi raporu verilir. Bu, sosyal ve iş davranışları da dahil olmak üzere tüm dersler için yazılı bir sertifikadır. Almanca ve matematik, yeterlilik alanlarıyla birlikte bir ızgarada (bir tür tablo) listelenmiştir. Orada çocuğunuzun her alanda güvende mi, çoğunlukla güvende mi, kısmen güvende mi yoksa güvensiz mi olduğunu görebilirsiniz.

Sınıf öğretmeninini sertifikayı açıklamasını sağlayın. Bir şey anlamadıysanız sorun.

4. sınıfın ortasında, çocuğunuz öğrenme gelişimi hakkında ek bir rapor alacaktır. Bu,

Almanca ve matematikteki performansın özellikle iyi, yani standardın üzerinde olup olmadığı belirler. Bu, gelecek okul seçimi için önemli bir bilgidir: Ortaokul veya Lise.

## **Çocuğum hangi okul programlarına katılmalı?**

**Kalici Okul gezisi:** çocuğunuz sınıf arkadaşları, öğretmenler ve eğitim personeli ile birlikte bir veya daha fazla günlüğüne bir okul kampına (eğlence tesisi) gider; genellikle Bremen bölgesinde. Okul genellikle 2. sınıftan itibaren sınıf gezisini sunar, ancak bu değişebilir. Okul gezilerine katılım, çocukların sınıf topluluğunun bir parçası olduklarını hissetmelerini için çok önemlidir. Ebeveynler olarak, örneğin refakatçi olarak katılarak sınıfa katılabilir ve destek olabilirsiniz.

**Günlük Okul gezileri** (örn. orman veya deniz), kütüphane ziyaretleri veya kültürel etkinlikler, örneğin tiyatro ziyaretleri. Genellikle ebeveyn desteği ile.

**Okul festivali:** genellikle yılda bir kez yapılır. Sınıflar genellikle proje çalışmalarının sonuçlarını sunar. Çocuklar ebeveynleri ile birlikte çeşitli oyun ve aktivitelere katılabilirler. Ebeveynler için diğer ailelerle fikir alışverişinde bulunmak ve okuldaki günlük yaşam hakkında daha fazla bilgi edinmek için iyi bir fırsat.

**Okul projeleri,** kültür, çevre ve spor alanında gerçekleştirilir.

**Çalışma grupları (AG'ler):** bazı okullar dans, beden eğitimi, el sanatları, satranç ve bazen diller gibi AG'ler sunar.

## **Hort nedir?**

Hort, çocukların genellikle okuldan sonra ve tatillerde (bazen okul başlamadan önce) bakıldığı bir yerdir. Orada çocuklar öğle yemeği yiyor, ödev yapıyor ve oynuyor. Eğitimciler her zaman oradadır ve örneğin ev ödevlerinde çocuklara destek olurlar. Çocuğunuz okul sonrası bakım merkezinden zamanında almalsınız veya eve yalnız gidebilecekse veya birisi (örneğin büyükanne ve büyükbaba) onu alacaksa yazılı bir izin imzalamalısınız. Okula kaydolmadan önce, okuldaki veya ilçedeki okul sonrası bakım seçeneklerini sorun. Okul sonrası bakım tesisi paraya mal olur. Transfer ödemeleri (Jobcenter den para) alıyorsanız, ödeme muafiyeti için başvurabilirsiniz.

## **Çocuğum engelli. Hangi ilkokula gidebilir?**

Engelli çocuklar Bremen'deki herhangi bir ilkokula gidebilirler. Kaynaştırma, tüm öğrencilerin birlikte öğretilmesi anlamına gelir. Dahil etmenin bir amacı, tüm çocukların eğitime eşit erişim hakkına sahip olmasıdır.

Birçok okulun çocukları desteklemek için ek teklifleri vardır. Çocuğunuzun engeli konusunda en iyi hangi okulun uzmanlaştığını REBUZ'dan önceden öğrenin. Okulla iletişime geçin ve oradan tavsiye alın, örneğin okul yardımına (okul desteği) nasıl başvurulur. Bunu zamanında, tercihen okula başlamadan altı ay önce yapın.

Okul asistanları, eğer çocuğunuz okulda kendi başına yönlenebiliyorsa, çocuğunuza sınıfta eşlik eder ve destek olur. Çocukların görevlerini organize ve yapılandırılmış bir şekilde tamamlamalarına yardımcı olur ve öğretmenleri ve sınıf arkadaşlarıyla iletişim kurmalarını destekler.

Zor bir durum ortaya çıkarsa, Bremen LAG'deki engelliler için kendi kendine yardım için devlet çalışma grubuyla iletişime geçebilirsiniz [www.lags-bremen.de](http://www.lags-bremen.de)

## **Okuldaki sorunlarla ilgili yardım**

Çocuğunuz sınıfta kendini iyi hissetmiyor mu? Çocuğunuzun sınıf arkadaşlarıyla çatışmaları var mı? Önce sınıf öğretmenleriyle konuşun. Daha sonra okul personelinden destek isteyin.

## **İlkokuldan sonra ne gelir?**

4. sınıftan sonra çocuklar ortaokula giderler. Bremen'de çocuğunuz Ortaokul veya liseye gidebilir. "İlkokuldan ortaokula ve ilköğretim okuluna geçişle" ilgili bilgiler sekiz dilde şu adreste bulunabilir: [www.bildung.bremen.de/brosch-ren-flyer-3402](http://www.bildung.bremen.de/brosch-ren-flyer-3402)

## **Bir ebeveyn olarak dikkate almam gereken önemli bilgiler nelerdir?**

**Bildirim yükümlülüğü:** Çocuğunuz hastaysa, okulu (ve okul sonrası bakım merkezini) derhal bilgilendirmelisiniz. Çocuğunuzun bulaşıcı bir hastalığı, alerjisi veya intoleransı varsa ve ayrıca ilaç kullanması gerekiyorsa bunu öğretmenlere bildirmelisiniz. Çocuğunuz tekrar sağlığına kavuştuğunda sınıf öğretmenine yazılı bir mazeret veya sağlık raporu vermelisiniz.

**Fotoğraf izni:** Eğitim personeli geziler, festivaller ve diğer okul etkinlikleri sırasında fotoğraf çekebilir. Bazı resimler okulun web sitesinde sergilenecek veya gösterilecektir. Ebeveynler, çocuklarının fotoğrafının çekilip çekilemeyeceğini belirten yazılı bir fotoğraf izni imzalamalıdır. İnsanların izinleri olmadan fotoğraflanması veya filme alınması yasaktır.

**Gizlilik Düzenlemeleri (25 Mayıs 2018 tarihli):** Okul, okul sonrası bakım merkezi ve diğer kuruluşların telefon numarası, adres ve e-posta gibi verilerinizi iletip iletemeyeceğine, muhafaza edebileceğine veya silebileceğine karar verebilirsiniz. Kabul edip etmediğinizi bildirin. Gizlilik düzenlemeleri, insanların verilerini korumaya yönelik kurallardır. Yazılı izin olmaksızın kişilerden veri toplamak ve yaymak yasaktır.

## Daha fazla bilgi

Bremen'deki eğitim konularında göçmen örgütlerine başka sorularınız mı var?

Diğer velilerle çeşitli eğitim konuları hakkında fikir alışverişinde bulunmak mı istersiniz? Ardından Migrant:innenElternNetzwerk Bremen ile iletişime geçin.



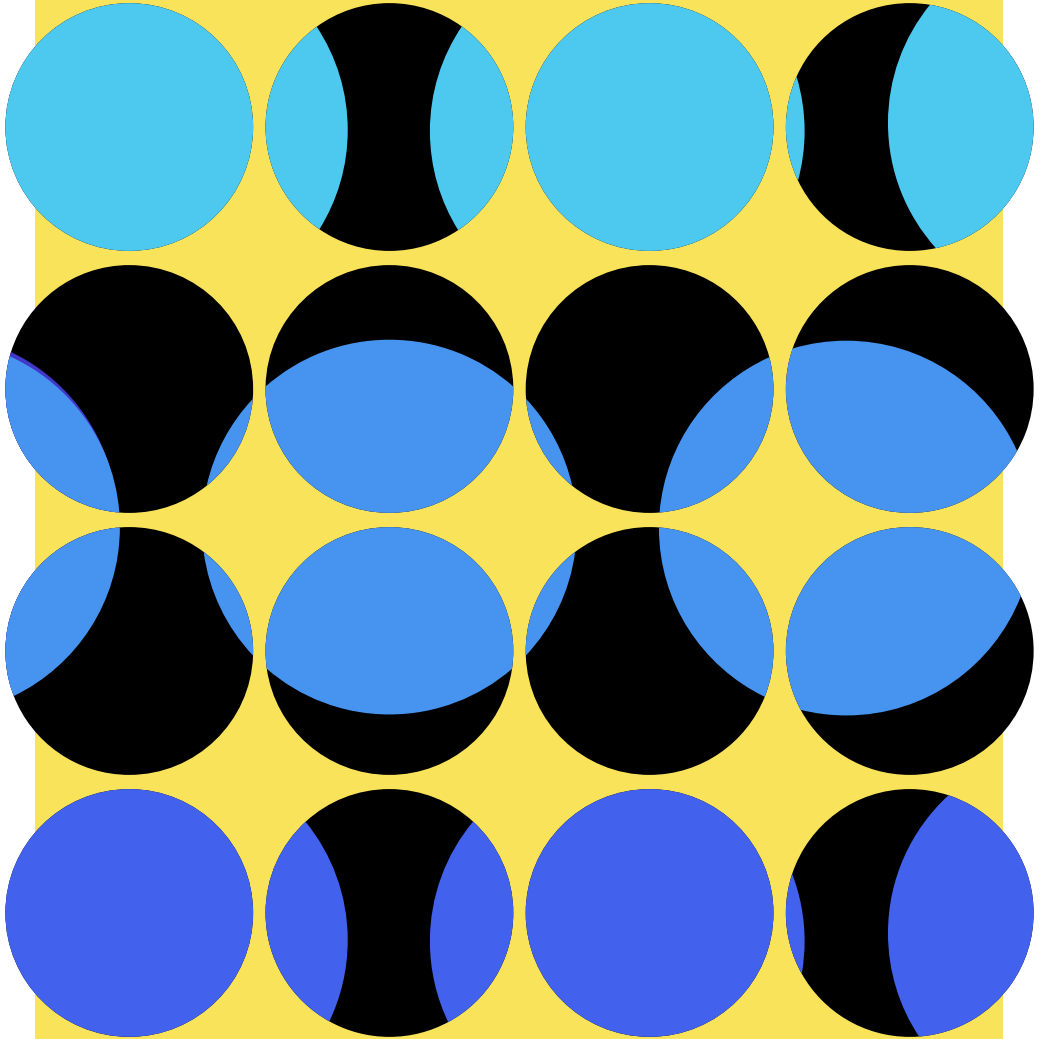
Adres: Schildstr. 12-19, 28203 Bremen

Internet: [www.tjv-bremen.de](http://www.tjv-bremen.de)

Telefon: 0421-704001 ile ilişkiye geçebilirsiniz.

Federal Ebeveynler Göçmenlerin Eğitim ve Katılım Örgütleri Ağı ([bbt](#)), katılımcı bir toplumda önemli aktörler olarak becerilerini ve potansiyellerini güçlendirmek için ülke çapında göçmen ebeveyn derneklerini ve girişimlerini bir araya getirir. bbt, Almanya'daki beş bölge ofisinde örgütlenmiştir. Kuzey bölge ofisi, bbt federal ofisi ile Bremen, Hamburg ve Aşağı Saksonya federal eyaletlerindeki üç göçmen ebeveyn ağlarını birbirine bağlıyor. Kuzey bölge ofisi Migrant:innenElternNetzwerk Bremen, Migranten-Eltern-Netzwerk Hamburg ve MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen'i içerir. Niedersachsen.





Migrant:innen  
Eltern  
Netzwerk  
Bremen